



**AUDIOVISUAL  
KVETEN – CERVEN  
KAZDY TYDEN  
V KINE SVETOZOR**  
VIDEOART – EXPERIMENTALNI FILM  
VIDEOKLIPY – REFLEXE – DEBATY – YOUTUBE  
WWW.KINOSVETOZOR.CZ/AUDIOVISUAL

**PRAVIDELNÉ SETKÁVÁNÍ  
S AUDIOVISUÁLNÍMI PROJEKTY  
Z OBLASTI VIDEOARTU, REKLAMY,  
VIDEOKLIPŮ, ANIMOVANÉHO,  
EXPERIMENTÁLNÍHO  
I STUDENTSKÉHO FILMU  
DOPLNĚNÉ PŘEDNÁŠKAMI  
A DEBATAMI TVŮRČŮ, KRITIKŮ,  
TEORETIKŮ A DALŠÍCH HOSTŮ.**

**REGULAR EVENINGS WITH  
AUDIOVISUAL PROJECTS FROM THE  
FIELD OF VIDEOART, COMMERCIAL,  
VIDEO-CLIPS, ANIMATED,  
EXPERIMENTAL AND STUDENT FILM  
TOGETHER WITH LECTURES  
AND DEBATES WITH THE  
CREATORS, CRITICS, THEORISTS  
AND OTHER GUESTS.**

**07. května 2008 / 20.30 / středa**

**8-BITOVÁ DEMOSCÉNA**

1024 bajtové filmy  
uvádí: František Zachoval a Alan Petřík

Komponovaný večer je věnován nekomerční síti kreativních lidí, kteří pomocí strojového kódu vytváří na 8-bitových osobních počítačích z 80. let minulého století multimediální díla. Používají k tomu většinou již historické Atari, ZX Spectra a Commodore 64, tedy hardwarově omezené stanice, které jsou na tom výkonnostně mnohem hůře – dokonce i než obyčejný mobilní telefon s černobílým displejem. Mnohdy tak vznikají dílka, která jsou objemově menší než prázdný dokument uložený ve Wordu. Cílem všech tvůrců 8-bitu je maximálně využít matematických algoritmů, minimálního objemu dat a plně zapojeného výkonu počítače a tím demonstrovat své technické znalosti. Do večera rozděleného podle platformy vzniku na tři části byly naopak vybrány ukázky autorů, kteří jsou samotnou komunitou vnímáni jen velice periferně. Jejich bitové filmy se silně vzdalují typické techno-vizualitě a tím přesahují současnou Demoscénu. Obsahovou stránkou se blíží výtvarným formám, s tím, že je zároveň možné u různých skupin zaznamenat rozdílná témata a sdělení. Retrospektivně bude do programu zařazena kaliningradská demo-skupina Skriju.

**THE 8-BIT DEMOSCENE**

1024 byte films  
moderated by: František Zachoval and Alan Petřík

**14. května 2008 / 20.30 / středa**

**ANTONY & THE JOHNSONS  
& TI DRUZÍ**

pangender, androgynie a unisexuality  
v současném videoklipu  
uvádí: Pavel Klusák

Večer klipů a krátkých filmů dokumentuje skrze hudbu a multimediální díla současnou tendenci odkládat pohlavní identitu a utíkat z klece přidělených mužských a ženských rolí. Střetává se tu výstřední diskogay svět a mnohem intimnější poetiky, hledající únik v mnišské, andělské či infantilní stylizaci. Použité klipy: Antony & The Johnsons, Hercules And Love Affair, Peaches, Scout Nibblett & Bonnie Prince Billy a další.

**ANTONY & THE JOHNSONS  
& THE OTHERS**

pangender, androgynity and unisexuality  
in contemporary videoclip  
moderated by: Pavel Klusák

**21. května 2008 / 20.30 / středa**

**BUFFY, MORDÝŘKA UPÍRŮ/EK**

seriálový klín do srdce stereotypů  
uvádí: Iva Baslarová

Buffy, někdejší křehká blond roztléskávačka, později neúprosná mordýřka upírů/ek má ve světě početné publikum fanoušků a fanynek. A nejen to – tento americký seriál, v mnoha aspektech unikátní, se stal také předmětem celé řady akademických studií a předmětem bádání kulturologů/žek, sociologů/žek, mediologů/žek a řady dalších. V čem je seriál a samotná postava Buffy tak výjimečný/á? V čem – na rozdíl od jiných, tematicky podobně zaměřených seriálů – můžeme spatřovat jeho subverzivní potenciál? Proč může být mordýřkou upírů jen žena? Proč Willow miluje víc čarodějnici/ženu než vlkodlaka/muže? Jak bolestný může být coming out ve světě hegemoniálního mužství? A kdy je love story temnější než oční linky emo kids?

**BUFFY, THE VAMPIRE SLAYER**

and the killer of the stereotypes  
moderated by: Iva Baslarová

**28. května 2008 / 20.30 / středa**

**ELECTRIC FOREST II.**

finský experimentální film  
uvádí: FRAME Helsinki

Druhá část přehlídky finského experimentálního filmu bude rozdělena do dvou tematických celků: „Lidé a elektrony“ a „Cesty, silnice, krajina...“. V pásmu krátkých filmů se objeví jména významných tvůrců, daleko přesahující finský národní rámec, např. Erkki Kurenniemi, Miko Maasalo nebo Eija-Liisa Ahtila. Zatímco první část se soustředí na počátky finského videoartu, a nabídne tak divákům ke zhlédnutí průkopnické snímky Erkki Kurenniemi a Mervi Kytösalmiho, ve druhé se jako červená nit objeví témata lidské zkušenosti, snaha o znovuvytvoření a hledání estetických a kulturních představ, oddálení a opětovného setkávání. Svých záměrů dosahují tvůrci nejen novým zkoumáním obsahu, ale i neobvyklým využitím filmových prostředků. Projekce je součástí výstavy Eiji-Liisy Ahtily. Více informací na [www.tranzitdisplay.cz](http://www.tranzitdisplay.cz)

**ELECTRIC FOREST II.**

finnish experimental movie  
moderated by: FRAME Helsinki

Ve spolupráci s iniciativou Tranzit ([www.tranzit.org](http://www.tranzit.org)), kterou podporují Česká spořitelna a.s., Erste Bank Group, Slovenská spořitelna a.s. a za podpory nadace FRAME Finnish Fund for Art Exchange ([www.frame-fund.fi](http://www.frame-fund.fi)) a Avanto Festival ([www.avantofestival.com](http://www.avantofestival.com)).

04. června 2008 / 20.30 / středa

## TVOJE JMÉNO SE OBJEVILO NA MAPĚ

vizualizace vztahů na české výtvarné scéně  
uvádí: Pavlína Míčová a Pavlína Morganová

## YOUR NAME APPEARED ON THE MAP

visualization of relations on Czech art scene  
moderated by: P. Míčová and P. Morganová

„Pro současné umění je zásadní kontext, v němž je dílo tvořeno, vystavováno a reflektováno. Umělci jsou dnes schopni scénu reflektovat velmi fundovaně a mnohdy citlivěji než kurátoři. Zeptala jsem se tedy samotných umělců, kdo je pro kontext jejich díla na naší aktuální scéně nejdůležitější. Prvních několik umělců z nejmladší generace jsem vybrala sama, ale teď už je to takové „letadlo“. Každý umělec uvede pět dalších, které pak oslovím s tou samou otázkou, aniž by věděli, kdo je jmenoval. Předpokládám, že vznikne taková mapa-síť, na níž se objeví nějaké uzlové body. Je to dobrodružství s otevřeným koncem. Tvoje jméno se teď objevilo na mapě, a tak bych tě chtěla poprosit, jestli by ses zamyslel(a), kdo je pro kontext tvé současné tvorby nejdůležitější.“

Z emailu Pavlína Morganové adresovaného Pavlíně Míčové dne 31. 12. 2007. Mapa je založena na ročním korespondenčním projektu Pavlína Morganové a vznikla ve spolupráci s Markem Růžičkou z E-area.

11. června 2008 / 20.30 / středa

## KLADNO A INDUSTRIÁLNÍ VIZUALITA

napříč historií a filmovými žánry  
uvádí: Šárka Gmíterková

## KLADNO AND INDUSTRIAL VISUALISTS

across the history and movie genres  
moderated by: Šárka Gmíterková

Černé Kladno. Město uhlí a železa. To jsou přívlastky, které se v uplynulých sto letech pojí s jedním z nejvýznamnějších měst středočeského regionu, v současnosti však jeho identitu určuje především blízkost k české metropoli. Že v tomto směru nebyly vždy tak striktně vyrýsované pozice, tedy Kladno v pozici levné zásobárny a noclehárny pražského pracovního trhu, jako místo bez vlastní zaznamenané minulosti, ukáže večer na téma Kladno a vizualita. V rámci komponovaného programu uvidíte změnu tvárnosti Kladna od roku 1915, zachycenou v raných i pozdních industriálních filmech, přes pokusy poválečné československé kinematografie o socrealistické drama, reprezentované zejména úspěšným filmem Karla Steklého Siréna z roku 1946 až po současné nakládání s industriální minulostí Kladenska z dílny studentů architektury a dokumentu na FAMU.

18. června 2008 / 19.00 / středa

## LA COMMUNE, PARIS 1871

dokudrama Petera Watkinse  
uvádí: Vít Havránek

## LA COMMUNE, PARIS 1871

docudrama of Peter Watkins  
moderated by: Vít Havránek

Watkinsovo téměř šestihodinové dokudrama Pařížská komuna 1871 je překvapivě vášnivou a rychle ubíhající lekcí historie. Je to také vynikající ukázka toho, jak vyprávění převyprávění mění podobu historických událostí. Metodou vtažení diváka přímo do děje, tak dobře známé z Watkinsových starších rozhlasových a televizních pořadů, se tým televizních reportérů „Komuna TV“ vydává do nejchudší pařížské čtvrti, kde reportéři účastníky vyzývají, aby na kameru ventilovali své výhrady vůči systému. Zatímco lidé v této čtvrti trpí vinou neschopné vlády za francouzsko-pruské války, jejich nálada vyvolává v celé Paříži solidaritu. Dojde ke krátkému povstání a komuna se chopí moci, nicméně vzpoura je nakonec brutálně potlačena. Během povstání je, dosti ironicky, v pozadí vidět televizor, na jehož obrazovce běží zprávy „Versailles TV“, v nichž jsou komunardi soustavně očeřňováni a zároveň jsou ospravedlňovány brutální zásahy vlády.

Ve spolupráci s iniciativou Tranzit ([www.tranzit.org](http://www.tranzit.org)), kterou podporují Česká spořitelna a.s., Erste Bank Group, Slovenská spořitelna a.s..

ERSTE ČESKÁ SPOŘITELNA SLOVENSKÁ SPOŘITELNA

25. června 2008 / 20.30 / středa

## YOUTUBE

advanced search  
uvádí: Iva Baslarová, David Čeněk, Eliška Děcká, Kamil Fila, Vít Havránek, Pavlína Míčová, Sylva Poláková, Tomáš Pospiszył, Aleš Stuchlý a další

## YOUTUBE

advanced search  
moderated by: Iva Baslarová, David Čeněk, Eliška Děcká, Kamil Fila, Vít Havránek, Pavlína Míčová, Sylva Poláková, Tomáš Pospiszył, Aleš Stuchlý etc.

Každou minutu přibude na YouTube deset hodin videa. Chápeme tento enormní „výstavní prostor“ jako šanci pro umělce, amatérský odpad nebo jde o variaci internetové televize – médium komunikující mezi autorem a divákem, jenž si sám volí program? Oproti televiznímu programu však YouTube fascinuje především svou decentralizovaností, přinášející svobodu i bezbřehost. Už dnes žije tato stránka z rostoucího počtu komunit a nejsme daleko od vytvoření vyhledávacích profilů uživatelů.

Čtvrtou sezónu Audiovisualu zakončíme videoečirkem. Ty, které jste v Audiovisualu vidali v pozici kurátorů, odhalí ve svém výběru videí z YouTube své úchylinky, profesní deformace a jiná zákoutí.

Mediální partner:

Děkujeme:

A2 kulturní týdeník

Ministerstvo kultury České republiky



PRAHA PRAHA PRAHA PRAHA

KINOSVĚTOZOR anthouse

# AUDIOVISUAL KVETEN CERVEN

07.05.08 / 20.30  
STŘEDA

**8-BITOVÁ DEMOSCÉNA** – 1024 BAJTOVÉ FILMY  
originální verze / český komentář / 60 min.

**THE 8-BIT DEMOSCENE** – 1024 BYTE FILMS  
original version / moderated in czech / 60 min.

14.05.08 / 20.30  
STŘEDA

**ANTONY & THE JOHNSONS & TI DRUZÍ** – SEXUALITA VE VIDEOKLIPECH  
originální verze / český komentář / 90 min.

**ANTONY & THE JOHNSONS & THE OTHERS** – SEXUALITY IN VIDEOCLIPS  
original version / moderated in czech / 90 min.

21.05.08 / 20.30  
STŘEDA

**BUFFY, MORDÝRKA UPÍRŮ/EK** – SERIÁLOVÝ KLÍN DO SRDCE STEREOTYPŮ  
anglická verze / český komentář / 80 min.

**BUFFY, THE VAMPIRE SLAYER** – AND THE KILLER OF THE STEREOTYPES  
english version / moderated in czech / 80 min.

28.05.08 / 20.30  
STŘEDA

**ELECTRIC FOREST II.** – FINSKÝ EXPERIMENTÁLNÍ FILM  
finská verze / anglické titulky / anglický komentář / 120 min.

**ELECTRIC FOREST II.** – FINNISH EXPERIMENTAL MOVIE  
finnish version / english subtitles / moderated in english / 120 min.

04.06.08 / 20.30  
STŘEDA

**TVOJE JMÉNO SE OBJEVILO NA MAPĚ** – ČESKÁ VÝTVARNÁ SCÉNA  
česká verze / český komentář / 100 min.

**YOUR NAME APPEARED ON THE MAP** – CZECH ART SCENE  
czech version / moderated in czech / 100 min.

11.06.08 / 20.30  
STŘEDA

**KLADNO A INDUSTRIÁLNÍ VIZUALITA** – HISTORIE A FILM  
česká verze / český komentář / 90 min.

**KLADNO AND INDUSTRIAL VISUALISTS** – HISTORY AND MOVIES  
czech version / moderated in czech / 90 min.

18.06.08 / 19.00  
STŘEDA

**LA COMMUNE, PARIS 1871** – DOKUDRAMA PETERA WATKINSE  
francouzská verze / anglické titulky / český komentář / 350 min.

**LA COMMUNE, PARIS 1871** – DOCUDRAMA OF PETER WATKINS  
french version / english subtitles / moderated in czech / 350 min.

25.06.08 / 20.30  
STŘEDA

**YOUTUBE** – ADVANCED SEARCH  
originální verze / český komentář / 120 min.

**YOUTUBE** – ADVANCED SEARCH  
original version / moderated in czech / 120 min.

Kino Světozor: Vodičkova 41, Praha1, Tel: 224 946 824. Rezervace vstupenek a více informací najdete na stránkách [www.kinosvetozor.cz/audiovisual](http://www.kinosvetozor.cz/audiovisual) Vstupné: 80Kč. Pokud chcete být pravidelně informováni o programu, přihlaste se na mailinglist [audiovisual@kinosvetozor.cz](mailto:audiovisual@kinosvetozor.cz) Koordinace projektu: Sylva Poláková, Grafika: MO – Martin Odehnal